

ABSTRAK

Apriliani, Fransiska Esti. 2017. “ Campur Kode Bahasa Jawa Ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Novel *Rara Mendut* Karya Y. B. Mangunwijaya” Skripsi. Yogyakarta: Program Studi Sastra Indonesia, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.

Skripsi ini membahas campur kode bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia pada novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya. Terdapat dua masalah yang dibahas dalam penelitian ini: (1) satuan kebahasaan yang terdapat bahasa Jawa yang bercampur dengan bahasa Indonesia yang ada pada novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya, (2) faktor-faktor yang mempengaruhi terjadinya campur kode bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia dalam novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya. Tujuan penelitian ini untuk mendeskripsikan satuan kebahasaan yang terdapat dalam campur kode bahasa Jawa pada novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya dan Mendeskripsikan faktor-faktor yang mempengaruhi terjadinya campur kode bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia pada novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya.

Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif. Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan sociolinguistik. Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode simak dengan teknik simak bebas libat cakap sebagai teknik lanjutan. Metode analisis data yang digunakan adalah metode padan dengan alat penentunya metode padan translasional dan padan pragmatis. Metode penyajian data yang digunakan adalah metode formal dan metode informal.

Penelitian ini menghasilkan dua temuan. Pertama, satuan kebahasaan yang terdapat dalam campur kode bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia pada novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya mencakup (a) kata, (b) frasa, (c) kalimat, (d) wacana. Kedua, faktor-faktor yang mempengaruhi terjadinya campur kode bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia pada novel *Rara Mendut* karya Y. B. Mangunwijaya yaitu, (a) identifikasi peranan, (b) identifikasi ragam, dan (c) keinginan untuk menjelaskan dan menafsirkan.

Kata kunci: *Rara Mendut*, Campur kode, bahasa Jawa

ABSTRACT

Apriliani, Fransiska Esti. 2017. "Mixed Language Code From Javanese Into Indonesian on Novel *Rara Mendut* by Y. B. MANGUNWIJAYA" Undergraduate Thesis. Yogyakarta: Indonesian Literature Study Program, Faculty of Literature, Sanata Dharma University.

This undergraduate thesis discusses mixed Java language code into Indonesian in *Rara Mendut novel* by Y. B. Mangunwijaya. There are two problems that are discussed in this research: (1) language units that exist in Javanese language mixed with the Indonesian language that exist in novel *Rara Mendut* by Y. B. Mangunwijaya, (2) factors influencing the interference of Java language code into Indonesian language in the *Rara Mendut novel* by Y. B. Mangunwijaya. The purpose of this research is to describe the linguistic unit contained in the mix in the Java language code *Rara Mendut novel* by Y. B. Mangunwijaya and describe the factors that influence the occurrence of mixed Java language code into Indonesian in *Rara Mendut novel* by Y. B. Mangunwijaya.

The type of this research is descriptive research. The approach used in this research is sociolinguistic approach. Data collection method used in this research is the method refer to freely refer to techniques capable engaged as advanced techniques. The method of data analysis used is the method of matching by means of identification of translational pad method and pragmatic pad. Method of presenting the data used is formal method and informal method.

This research resulted in two findings. First, the linguistic units contained in the Javanese language code mix into Indonesian on *Rara Menduts novel* by Y. B. Mangunwijaya include (a) the word, (b) the phrase, (c) the sentence, (d) the discourse. Secondly, the factors that influence the interference of the Java language code into Indonesian in *Rara Menduts novel* by Y. B. Mangunwijaya are, (a) role identification, (b) identification of variety, and (c) the desire to explain and interpret.

Keywords: *Rara Mendut, Mixed code, Java language*